de

P-Cem® Tuben

Gebrauchsanweisung

Patientenzielgruppe
Alle, für die zur Behandlung P-Cem benötigt wird, außer Personen, die allergisch auf die Inhaltsstoffe, hier vor allem Kolophonium, reagieren.

vorgesehener Anwender
Zahnarzt

Zusammensetzung
Wesentliche Bestandteile:
Harzsäure und Metalloxide

Qualitative Angaben:
Paraffin, Oleum Arachis, Calciumhydroxid, Magnesiumoxid, Hydroxyapatit, Zinc oxide, Ethanol (Spuren), Fettsäure aus Kokosnuss, Kolophonium, Silicumdioxid.

Quantitative Angaben:
Calciumhydroxid 2 %, Kolophonium 45 %, Fettsäure 25%, Zinkoxid 10 %.

Zweckbestimmung des Produkts
P-Cem ist ein leicht zu handhabender, eugenolfreier Zement, der die Aushärtung von Füllungs- und Befestigungsmaterialien auf Wasserbasis nicht hemmt.
Bei Allergien gegen Eugenol ist P-Cem indiziert.
P-Cem contains calcium hydroxide and hydroxyapatite to protect the teeth and preserve them.

Indikationen
P-Cem ist ein temporärer Haftzement für Kronen und Brücken.

Kontraindikationen
Das Material enthält Kolophonium.
Bei Patienten mit einer Allergie gegen Kolophonium, Ednus-Öl oder andere in dem Produkt enthaltene Stoffe, nicht anwenden.

Leistungsmerkmale des Produkts
Das Produkt härtet nach dem Anmischen aus.

Vorbereitung
Das Produkt vor der Anwendung für 2 Sfunden auf Raumtemperatur temperieren.

Anwendung
Art der Anwendung:
Die Verarbeitung von P-Cem erfolgt bei Raumtemperatur. Längere Verarbeitungszeiten ergeben sich bei tiefen Temperaturen (gekühlte Glasplatte). Das Mischungsverhältnis der Basis(braun) und Katalysatorpaste (weiß) ist 2 zu 1 bezüglich des Volumens (= 1 zu 1 Gewichtsverhältnis). Dazu muss die ausgedrückte Stange der Basispaste doppelt so lang wie der Strang der Katalysatorpaste sein. Beide Pasten auf einem Anmischblock von nicht absorbierendem Material oder eine Glasplatte auftragen. Die Paste während ungefähr 30 Sekunden mischen bis eine homogene Masse entsteht. Eine dünne Schicht auf die Innenseite der temporären Krone oder Brücke oder eine dunne Stumpfdpapatur on auftragen. Nie auf trockenen Stümpfen anwenden, diese immer erst anfeuchten. P-Cem lässt sich während 1 bis 2 Minuten verarbeiten und härtet in 3 bis 6 Minuten im Mund aus.
Ca. 3 bis 5 Minuten nach der Aushärtung Überschüssiges Material entfernen.

Zusätzliche Hinweise:
Weiteres Material und verlängerte Verarbeitungszeiten erzielt man durch Zugabe von etwas mehr P-Cem-Basispaste (braun) oder aber kleinen Mengen Vaseline. Zusätzlich erreichten Feuchtigkeit (feuchte Stümpfe) später die Endfestigkeit. Härteres und schneller abbindendes Material erzielt man durch Zugabe von etwas mehr P-Cem-Katalysatorpaste (weiß) oder durch Zumischen von Zinkoxid. Ein sehr flüssiges Material ist besser für mehr- und großflächige Applikationen sowie provisorische Langzeitbrücken (maximal 1 Monat) geeignet. Reste von P-Cem lassen sich leicht aus Kronen entfernen, indem man sie mit einem Kältespray bebandelt.

Verarbeitungshinweise:
Die in der zum Produkt gehörenden Gebrauchsanweisung beschriebenen Verarbeitungshinweise sowie Vorsichtsmaßnahmen sind in jedem Fall zu beachten. Sollte es trotz Einhaltung dieser Hinweise zu einer unerwünschten Reaktion beim Patienten kommen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse eintreten, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung derBegleitumstände.

Warnhinweise/Restrisiken
Das Produkt enthält Kolophonium.
Personen die eine Allergie gegen Kolophonium haben, sollten nicht mit dem Produkt in Kontakt kommen.

Der Kontakt von angemischtem Zement mit Haut oder Schleimhaut ist zu vermeiden. Falls es doch zu einem Kontakt kommt, ist das Material mit alkoholgetränkten Wattebäuschchen zu entfernen und mit viel Wasser nachzuspülen. Bei Augenkontakt ist mit viel Wasser bei geöffnetem Lidspalt zu spülen und ein Augenarzt zu konsultieren.

Risiken/Nebenwirkungen
Risiken einer Überdosierung sind nicht bekannt. Unerwünschte Nebenwirkungen sind nicht bekannt.

Wechselwirkungen
Eine Wechselwirkung des Produktes mit anderen Medizinprodukten, Arzneimitteln oder sonstigen Stoffen ist nicht bekannt.

Lagerung
Das Produkt sollte zwischen 0°C - 22°C gelagert werden.
Tuben nach Gebrauch gut verschließen. Verschlüsse nicht vertauschen.

Mindesthaltbarkeit
P-Cem nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Varianten
REF WP4010 25,0 g Basis-Paste in Tube
25,0 g Katalysator-Paste in Tube

Entsorgung
Nicht ausgehärtetes Material sollte dem Sondermüll zugeführt werden.

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

en

P-Cem® Tuben

Instructions for use

Patient target group
All those for whom P-Cem is required for treatment, except people who are allergic to the ingredients, here especially rosin.

Intended user
Dentist

Composition
Essential components: Resin acid and metal oxides

Qualitative data:
Paraffin, peanut oil, calcium hydroxide, magnesium oxide, hydroxyapatite, zinc oxide, ethanol (traces), fatty acid from coconut, rosin, silicon dioxide.

Quantitative data:
Calcium hydroxide 2%, rosin 45%, fatty acid 25%, zinc oxide 10%.

Intended purpose of the product
P-Cem is an easy-to-handle, eugenol-free cement that does not inhibit the curing of resin-based filling and luting materials.
P-Cem is indicated for allergies to eugenol.
P-Cem contains calcium hydroxide and hydroxyapatite to protect the teeth and preserve them.

Indications
P-Cem is a temporary bonding cement for crowns and bridges.

Contraindications
The material contains rosin. Do not use in patients with an allergy to rosin, peanut oil or other substances contained in the product.

Performance characteristics of the product
The product cures after mixing.

Preparation
Allow the product to reach room temperature for 2 hours before use.

Application
Type of application:
P-Cem is processed at room temperature. Longer processing times result at low temperatures (cooled glass plate). The mixing ratio of the base (brown) and catalyst paste (white) is 2 to 1 by volume (= 1 to 1 weight ratio). Therefore, the expressed strand of the base paste should be twice as long as the strand of the catalyst paste. Apply both pastes to a mixing block of non-absorbent material or a glass plate. Mix the paste for 30 seconds until a homogeneous mass is obtained. Apply a thin layer to the inside of the temporary crown or bridge or on the preparation. Never use on dry stumps, always moisten them first. P-Cem can be used for 1 to 2 minutes and cures in the mouth in 3 to 6 minutes.
Remove excess material approx. 3 to 5 minutes after curing.

Additional notes:
Softer material and longer working times can be achieved by adding a little more P-Cem base paste (brown) or a small amount of Vaseline. In addition, moisture (damp stumps) makes it easier to remove later. Harder and faster setting material can be achieved by adding a little more P-Cem catalyst paste (white) or by mixing in zinc oxide. Such a liquid material is better suited for multi- and large-surface cavities as well as temporary long-term closures (maximum 1 month). Residues of P-Cem can be removed from crowns by treating them with a cold spray.

Processing instructions:
The processing instructions and precautionary measures described in the instructions for use belonging to the product must be observed in any case. If, despite adherence to these instructions, an adverse reaction occurs in the patient or other adverse events occur, we request that you inform us in any case, describing the accompanying circumstances as precisely as possible.

Warnings/residual risks
The product contains rosin. Persons who have an allergy to rosin should not come into contact with the product.

Avoid contact of mixed cement with skin or mucous membrane. If contact does occur, remove the material with cotton wools soaked in alcohol and rinse with plenty of water. In case of eye contact, rinse with plenty of water with the eyelids open and consult an ophthalmologist.

Risks/side effects
Risks of overdose are not known. Adverse side effects are not known.

Interactions
Interaction of the product with other medical devices, medicinal products or other substances is not known.

Storage
The Product should be stored between 0° C - 22°C.
Close the tubes well after use.
Do not interchange closures.

Minimum shelf life
Do not use P-Cem after the expiry date.

Variants
REF WP4010 25,0 g base paste in tube
25,0 g catalyst paste in tube

Disposal
Uncured material should be disposed of as hazardous waste.

All serious incidents related to the device shall be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or the patient is established.

fr

P-Cem® Tuben

Notice d'utilisation

Groupe cible de patients
Tous ceux pour qui P-Cem est nécessaire au traitement, à l'exception des personnes allergiques aux ingrédients, ici surtout la colophane.

Utilisateur prévu
Dentiste

Composition
Composants clés : Acide résineux et oxydes métalliques

Données qualitatives :
Paraffine, oleum arachidis, hydroxyde de calcium, oxyde de magnésium, hydroxyapatite, oxyde de zinc, éthanol (traces), acide gras de noix de coco, colophane, dioxyde de silicium.

Données quantitatives :
Hydroxyde de calcium 2 %, colophane 45 %, acide gras 25 %, oxyde de zinc 10 %.

Utilisation conforme du produit
P-Cem est un ciment facile à manipuler, qui n'inhibe pas la polymérisation des restaurations et des matériaux de scellement à base de résine.
P-Cem est indiqué pour les allergies à l'eugénol.
P-Cem contient de l'hydroxyde de calcium et de l'hydroxyapatite pour la protection des dents et leur conservation.

Indications
P-Cem est un ciment de liaison temporaire pour les couronnes et les bridges.

Contre-indications
Le matériau contient de la colophane. Ne pas utiliser chez les patients présentant une allergie à la colophane, à l'huile d'arachide ou à d'autres substances contenues dans le produit.

Caractéristiques de performance du produit
Le produit durcit après le mélange.

Préparation
Laisser le produit à température ambiante pendant 2 heures avant de l'utiliser.

Application
Mode d'application :
P-Cem est traité à température ambiante. Les temps de traitement sont plus longs à basse température (plaque de verre refroidie). Le rapport de mélange de la base (brune) et de la pâte de catalyseur (blanche) est de 2 pour 1 en termes de volume (= rapport pondéral de 1 pour 1). Par conséquent, le tire-sève extrudé de la pâte de base doit être deux fois plus long que le tire de la pâte de catalyseur. Appliquer les deux pâtes sur un bloc de mélange en matériau non absorbant ou sur une plaque de verre. Mélanger la pâte pendant environ 30 secondes jusqu'à l'obtention d'une masse homogène. Appliquez une fine couche sur l'intérieur de la préparation ou de la couronne, du bridge temporaire ou de la matrice humide. Ne jamais utiliser sur des souches sèches, toujours les humidifier au préalable. P-Cem peut être utilisé pendant 1 à 2 minutes et durci en 3 à 6 minutes dans la bouche.
Retirer l'excédent de matériau environ 3 à 5 minutes après le durcissement.

Notes supplémentaires:
Un matériau plus souple et des temps de travail plus longs peuvent être obtenus en ajoutant un peu plus de pâte de base P-Cem (brune) ou une petite quantité de vaseline. Les pertes d'humidité (souches humides) facilite ultérieurement mais rend un matériau plus dur et à prise plus rapide peut être obtenu en ajoutant un peu plus de pâte catalytique P-Cem (blanche) ou en mélangeant de l'oxyde de zinc. Ce matériau plus dur est mieux adapté aux cavités à surfaces multiples et importantes ainsi qu'aux fermetures temporaires de longue durée (1 mois maximum). Les résidus de P-Cem peuvent être facilement éliminés des couronnes en les traitant avec un spray froid.

Instructions de traitement :
Les instructions de traitement et les mesures de précaution décrites dans le mode d'emploi appartenant au produit doivent être respectées dans tous les cas. Si, malgré le respect de ces instructions, une réaction indésirable se produit chez le patient ou en cas d'autres événements indésirables, nous demandons dans tous les cas une notification avec une description aussi détaillée que possible des circonstances qui l'accompagnent.

Avertissements/risques résiduels
Le produit contient de la colophane. Les personnes allergiques à la colophane ne doivent pas entrer en contact avec le produit.

Éviter tout contact du ciment mélangé avec la peau ou les muqueuses. En cas de contact, enlever la matière avec des cotons-tiges imbibés d'alcool et rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau en gardant les paupières ouvertes et consulter un ophtalmologiste.

Risques/effets secondaires
Les risques de surdosage ne sont pas connus. Des effets secondaires indésirables ne sont pas connus.

Interactions
Une interaction du produit avec d'autres dispositifs médicaux, médicaments ou autres substances n'est pas connue.

Stockage
Le produit doit être conservé entre 0° C et 22°C.
Fermez hermétiquement les tubes après utilisation.
Ne pas interchanger les bouchons.

Durée de conservation
Ne pas utiliser P-Cem après la date de péremption.

Variantes
REF WP4010 25,0 g de pâte de base en tube
25,0 g de pâte catalytique en tube

Élimination
Les matériaux non polymérisés doivent être éliminés comme des déchets dangereux.

Tous les incidents graves liés au produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

es

P-Cem® Tuben

Información para el usuario

Grupo objetivo de pacientes
Todos los que necesitan P-Cem para el tratamiento, excepto las personas alérgicas a los ingredientes, especialmente la colofonia.

Usuario previsto
Dentista

Composición
Componentes clave: Ácido resinoso y óxidos metálicos

Datos cualitativos:
Parafina, oleum arachidis, hidróxido de calcio, óxido de magnesio, hidroxiapatita, óxido de zinc, etanol (trazas), ácido graso de coco, colofonia, dióxido de silicio.

Datos cuantitativos:
Hidróxido de calcio 2 %, colofonia 45 %, ácido graso 25 %, óxido de zinc 10 %.

Finalidad del producto
P-Cem es un cemento sin eugenol, fácil de manipular, que no inhibe el endurecimiento de los materiales de restauración y cementación a base de resina.
P-Cem está indicado para las alergias al eugenol. P-Cem contiene hidróxido de calcio e hidroxiapatita para la protección de los dientes y su conservación.

Indicaciones
P-Cem es un cemento adhesivo temporal para coronas y puentes.

Contraindicaciones
El material contiene colofonia. No utilizar en pacientes con alergia a la colofonia, al aceite de cacahuete o a otras sustancias contenidas en el producto.

Características de rendimiento del producto
El producto se endurece después de la mezcla.

Preparación
Atemperar el producto a temperatura ambiente durante 2 horas antes de su aplicación.

Aplicación
Modo de aplicación:
El P-Cem se procesa a temperatura ambiente. Los tiempos de procesamiento son más largos a temperaturas bajas (placa de vidrio refrigerada). La relación de mezcla entre la base (marrón) y la pasta catalizadora (blanca) es de 2 a 1 en términos de volumen (= relación de 1 a 1 en peso). Por lo tanto, la hebra extruida de la pasta base debe ser dos veces más larga que la hebra de la pasta catalizadora. Aplique ambas pastas en un bloc de mezclas de material no absorbente o en una placa de vidrio. Mezclar la pasta durante unos 30 segundos hasta obtener una masa homogénea. Aplicar una fina capa en el interior de la corona o puente provisional o en la preparación. Nunca aplicar sobre muñones secos, humedecerlos siempre primero. P-Cem puede utilizarse durante 1 o 2 minutos y se endurece en 3 o 6 minutos en la boca.
Retirar el exceso de material unos 3 a 5 minutos después del curado.

Notas adicionales:
Se puede conseguir un material más blando y tiempos de trabajo más largos (alrededor) (ter) añadiendo un poco más de pasta base P-Cem (marrón) o una pequeña cantidad de vaselina. Además, la pérdida de humedad (muñones húmedos) facilita posteriormente la eliminación. Se puede conseguir un material más duro y de fraguado más rápido añadiendo un poco más de pasta catalizadora P-Cem (blanca) o añadiendo óxido de zinc. Este material más duro es más adecuado para cavidades de gran superficie y múltiples, así como para cierres temporales de larga duración (máximo 1 mes). Los residuos de P-Cem pueden eliminarse fácilmente de las coronas tratándolas con un espray frío.

Instrucciones de procesamiento:
Deben respetarse en todo caso las instrucciones de procesamiento y las medidas de precaución descritas en las instrucciones de uso pertenecientes al producto. Si se produce una reacción no deseada en el paciente u otros sucesos no deseados a pesar del cumplimiento de estas instrucciones, solicitamos en cualquier caso una notificación con una descripción lo más detallada posible de las circunstancias que la acompañan.

Advertencias/riesgos residuales
El producto contiene colofonia. Las personas alérgicas a la colofonia no deben entrar en contacto con el producto.

Evitar el contacto del cemento mezclado con la piel o las mucosas. Si se produce el contacto, retirar el material con bastoncillos de algodón empapados en alcohol y aclarar con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, aclarar con abundante agua con los párpados abiertos y consultar a un oftalmólogo.

Riesgos/efectos secundarios
No se conocen riesgos de sobredosis. No se conocen efectos segundarios.

Interacciones
Se desconoce la interacción del producto con otros productos médicos, medicamentos u otras sustancias.

Almacenamiento
El producto debe almacenarse entre 0° C y 22°C.
Cerrar bien los tubos después de usarlos. No intercambie los cierres.

Vida útil
No utilizar P-Cem después de la fecha de caducidad.

Variantes
REF WP4010 25,0 g de pasta base en tubo
25,0 g de pasta catalizadora en tubo

Eliminación
El material no curado debe eliminarse como residuo peligroso.

Todos los incidentes graves relacionados con el producto se deben comunicar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario o el paciente.

it

P-Cem® Tuben

Istruzioni per l'uso

Gruppo di pazienti target
Tutti coloro per i quali il P-Cem è necessario per il trattamento, tranne le persone allergiche agli ingredienti, in questo caso soprattutto la colofonia.

Utilizzatore previsto
Dentista

Composizione
Componenti essenziali: ácido di resina e ossidi di metallo

Informazioni qualitative:
Paraffina, oleum arachidis, idrossido di calcio, ossido di magnesio, idrossiapatite, ossido di zinco, etanolo (tracce), acido grasso di cocco, colofonia, biossido di silicio.

Informazioni quantitative:
Idrossido di calcio 2%, colofonia 45%, acidi grassi 25%, ossido di zinco 10%.

Destinazione d'uso del prodotto
P-Cem è un cemento di facile uso privo di eugenolo che non inibisce l'indurimento dei materiali di otturazione e cementazione a base di resina.
P-Cem è indicato in caso di allergie note all'eugenolo. P-Cem contiene idrossido di calcio e idrossiapatite per la protezione dei denti e la conservazione dei denti.

Indicazioni
P-Cem è un cemento adesivo temporaneo per corone e ponti.

Controindicazioni
Il materiale contiene colofonia. Non utilizzare in pazienti con allergia alla colofonia, al olio di arachidi o ad altre sostanze contenute nel prodotto.

Caratteristiche del prodotto
Il prodotto si indurisce dopo la miscelazione.

Preparazione
Prima di utilizzare il prodotto, portarlo a temperatura ambiente per 2 ore.

Modalità d'uso
Modalità di applicazione:
P-Cem viene lavorato a temperatura ambiente. Le basse temperature (piastra di vetro raffreddata) comportano tempi di lavorazione più lunghi. Il rapporto di miscelazione della pasta di base (marrone) e catalizzatrice (bianca) è di 2 a 1 in termini di volume (= 1 a 1 in peso). Pertanto, il filo estruso della pasta base dovrebbe essere due volte più lungo del filo della pasta catalizzatrice. Applicare entrambe le paste su un blocco di miscelazione di materiale non assorbente o su una piastra di vetro. Mescolare la pasta per circa 30 secondi fino a ottenere una massa omogenea. Applicare uno strato sottile all'interno della corona provvisoria o della corona o del ponte temporaneo o del moncone bagnato. Non usare mai su monconi asciutti. Inumidirli sempre prima. P-Cem può essere usato per 1 o 2 minuti e si indurisce in bocca nei giri di 3-6 minuti.
Rimuovere il materiale in eccesso circa 3-5 minuti dopo l'indurimento.

Note aggiuntive:
materiale più morbido e tempi di lavoro più lunghi possono essere ottenuti aggiungendo un po' più di pasta base P-Cem (marrone) o una piccola quantità di vaselina. Inoltre, l'umidità (monconi umidi) facilita la rimozione in un momento successivo. Un materiale più duro e a presa più rapida può essere ottenuto aggiungendo un po' più di pasta catalitica P-Cem (bianca) o aggiungendo ossido di zinco. Un materiale così duro è più adatto per cavità a superficie multipla e larga e per chiusure temporanee a lungo termine (massimo 1 mese). I residui di P-Cem possono essere facilmente rimossi dalle corone, trattandoli brevemente con del ghiaccio spray.

Avvertenze per il trattamento:
le istruzioni di lavorazione e le misure precauzionali descritte nelle istruzioni per l'uso appartenenti al prodotto devono essere osservate in ogni caso. Qualora si verificasse una reazione indesiderata nel paziente o insorgessero altri eventi indesiderati nonostante l'osservanza di queste istruzioni, vi preghiamo di informarci in ogni caso, descrivendo le circostanze nel modo più preciso possibile.

Avvertenze/rischi residui
Il prodotto contiene colofonia. Le persone con un'allergia nota alla colofonia non devono entrare a contatto con il prodotto.

Evitare il contatto del cemento miscelato con la pelle o le mucose. Si se produce el contacto, retirar el material con bastoncillos de algodón empapados en alcohol y aclarar con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, aclarar con abundante agua con los párpados abiertos y consultar a un oftalmólogo.

Rischi/effetti collaterali
I rischi di sovradosaggio non sono noti. Non sono noti effetti collaterali indesiderati.

Interazioni
Non è nota un'interazione del prodotto con altri medicinali, farmaci o altre sostanze.

Conservazione
Il prodotto deve essere conservato tra 0° C e 22°C.
Chiudere bene i tubetti dopo l'uso.
Non scambiare i tappi.

Durata minima
Non usare P-Cem dopo la data di scadenza.

Varianti
REF WP4010 Pasta base in tubetto 25,0 g
Pasta catalitica in tubetto 25,0 g

Smaltimento
Il materiale non polimerizzato deve essere smaltito come rifiuto speciale.

Qualsiasi incidente verificatosi in correlazione con il prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui dimora l'utilizzatore e/o il paziente.

nl

P-Cem® Tuben

Gebruiksaanwijzing

Patiëntendoelgroep
Iedereen voor wie P-Cem nodig is voor behandeling, behalve mensen die allergisch zijn voor de bestanddelen, hier vooral colofonium.

Beoogde gebruiker
Tandarts

Samenstelling
Belangrijkste bestanddelen: harszuur en metaaloxiden

Kwalitatieve gegevens:
Paraffine, oleum arachidis, calciumhydroxide, magnesiumoxide, hydroxyapatiet, zinkoxide, ethanol (sporen), vetzuur uit kokosnoot, colofonium, siliciumdioxide.

Kwantitatieve gegevens:
Calciumhydroxide 2%, colofonium 45%, vetzuur 25%, zinkoxide 10%.

Doel van het product
P-Cem is een gemakkelijk hanteerbaar, eugenolvrij cement dat de uitharding van vuller- en bevestigingsmaterialen op basis van kunststof niet belemmert.
P-Cem is geïndiceerd bij allergie voor eugenol.
P-Cem bevat calciumhydroxide en hydroxyapatiet voor de bescherming en het behoud van de tanden.

Indicaties
P-Cem is een tijdelijk hechtmiddel voor kronen en bruggen.

Contra-indicaties
Het materiaal bevat colofonium. Niet gebruiken bij patiënten met een allergie voor colofonium, pindaolie of andere stoffen in het product.
Prestatiekenmerken van het product
Het product verhardt na het mengen.

Voorbereiding
Laat het product vóór gebruik 2 uur op kamertemperatuur komen.

Toepassing
Wijze van toepassing:
P-Cem wordt verwerkt bij kamertemperatuur. Langere verwerkingstijden ontstaan bij lage temperaturen (gekoelde glasplaat). De mengverhouding tussen de basispasta (bruin) en de katalysatorpasta (wit) is 2 op 1 qua volume (= 1 op 1 qua gewichtsverhouding). Daarom moet de uitgedrukte streng van de basispasta tweemaal zo lang zijn als de streng van de katalysatorpasta. Breng beide pasta's aan op een mengblok van niet-absorberend materiaal of een glasplaat. Meng de pasta gedurende ongeveer 30 seconden tot een homogene massa ontstaat. Breng een dun laagje aan op de binnenkant van de tijdelijke kroon of brug of op de natte stomppreparatie. Gebruik het product nooit op droge stompen, bevochtig deze altijd eerst. P-Cem kan gedurende 1 tot 2 minuten worden verwerkt en hardt in 3 tot 6 minuten uit in de mond.
Verwijder overtollig materiaal ca. 3 tot 5 minuten na uitharding.

Extra aanwijzingen:
Zachter materiaal en langere verwerkingstijden kunnen worden verkregen door een beetje meer P-Cem-basispasta (bruin) of een kleine hoeveelheid vaseline toe te voegen. Bovendien vergemakkelijkt vocht (stompen) later de verwijderbaarheid. Harder en sneller hardend materiaal kan worden verkregen door een beetje meer P-Cem-katalysatorpasta (wit) toe te voegen of door zinkoxide bij te mengen. Een dergelijk materiaal mag duro y de fraguado más rápido añadiendo un poco más de pasta catalizadora P-Cem (blanca) o añadiendo óxido de zinc. Este material más duro es más adecuado para cavidades de gran superficie y múltiples, así como para cierres temporales de larga duración (máximo 1 mes). Los residuos de P-Cem pueden eliminarse fácilmente de las coronas tratándolas con un espray frío.

Instrucciones de procesamiento:
Deben respetarse en todo caso las instrucciones de procesamiento y las medidas de precaución descritas en las instrucciones de uso pertenecientes al producto. Si se produce una reacción no deseada en el paciente u otros sucesos no deseados a pesar del cumplimiento de estas instrucciones, solicitamos en cualquier caso una notificación con una descripción lo más detallada posible de las circunstancias que la acompañan.

Waarschuwingen/restrisico's
Het product bevat colofonium. Personen met een allergie voor colofonium mogen niet met het product in aanraking komen.

Vermijd contact van het gemengde cement met de huid of slijmvliezen. Als er toch contact optreedt, verwijdert u het materiaal met in alcohol gedrenkte wattenstaafjes en spoelt u het af met veel water. Bij contact met de ogen moet met overvloedig water worden gespoeld met de oogleden open en moet een oogarts worden geraadpleegd.

Risico's/bijwerkingen
Risico's van overdosering zijn niet bekend. Er zijn geen ongewenste bijwerkingen bekend.

Wisselwerkingen
Er zijn geen wisselwerkingen van het product met andere medische hulpmiddelen, medicijnen of overige stoffen bekend.

Bewaring
Het product moet worden bewaard tussen 0°C en 22°C.
Sluit de tubes goed af na gebruik.
Verwisel de sluitdoppen niet.

Minimale houdbaarheid
Gebruik P-Cem niet na de vervaldatum.

Varianten
REF WP4010 25,0 g basispasta in tube
25,0 g katalysatorpasta in tube

Afvoeren
Niet uitgehard materiaal moet als gevaarlijk afval worden afgevoerd.

Alle ernstige incidenten die zijn opgetreden in verband met het product moeten worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt gevestigd is.

da

P-Cem® Tuben

Brugsvejledning

Patientmålgruppe
Alle som trænger P-Cem til behandlingen, med undtagen personer, der er allergiske over for indholdsstofferne, især kolofonium.

Tiltænkt bruger
Tandlæge

Sammensætning
Væsentlige komponenter: Harpikssyre og metaloxider

Kvalitative angivelser:
Paraffin, oleum arachidis, calciumhydroxid, magnesiumoxid, hydroxyapatit, zinkoxid, ethanol (spor), fedtsyre fra kokosnød, kolofonium, silciumdioxid.

Kvantitative angivelser:
Calciumhydroxid 2%, kolofonium 45%, fedtsyre 25%, zinkoxid 10%.

Produktets tilsigtede brug
P-Cem er en brugervenlig, eugenolfri cement, der ikke hæmmer hærdningen af plastbaserede fyldnings- og fastgørelsesmaterialer.
P-Cem er indiceret til allergi over for eugenol.
P-Cem indeholder calciumhydroxid og hydroxyapatit til beskyttelse og bevaring af tænderne.

Indikationer
P-Cem er en midlertidig klæbende cement til kroner og broer.

Kontraindikationer
Materialet indeholder kolofonium. Må ikke bruges på patienter som er allergiske overfor kolofonium, jordnøddeolie eller andre stoffer i produktet.

Produktets egenskaber
Produktet hærder efter blanding.

Forberedelse
Lad produktet nå stuetemperatur i 2 timer før brug.

Anvendelse
Form for anvendelse:
P-Cem forarbejdes ved stuetemperatur. Lave temperaturer (kølet glasplade) bevirker længere forarbejdningstider. Blandingsforholdet mellem base (brun) og katalysatorpastaen (hvid) er 2 til 1, i ikke det gælder volum (= 1 til 1 vægtforhold). Derfor bør den ekstruderte streng af basispastaen være dobbelt så lang som katalysatorpastaens stribe. Påfør begge pastaer på en blandingsblok af ikke-absorberende materiale eller en glasplade. Bland pastaen i ca. 30 sekunder til en homogen masse opnås. Påfør et tynt lag på inersiden af den midlertidige kronen eller broen eller det præparerede stumpen. Ffar aldrig påført tørre stumper, fugt dem altid først. P-Cem kan bruges i 1 til 2 minutter og hærder i munden på 3 til 6 minutter.
Fjern overskydende materiale ca. 3 til 5 minutter efter hærdning.

Yderligere information:
Blødere materiale og længere behandlingstider kan opnås ved at tilføje lidt mere P-Cem basispasta (brun) eller en lille mængde vaseline. Desuden gør fugtighed (fuldte stubber) det lettere at fjerne senere. Der kan opnåes et hårdere og hurtigere hærdende materiale, ved at tilføje lidt mere P-Cem-katalysatorpasta (hvid) eller ved at tilføre zinkoxid. Et sådant hårdere materiale er bedre egnet til multi- og meget store overflader, samt til midlertidige langvarige lukninger (maximalt 1 måned). Rester af P-Cem kan let fjernes fra kroner ved at behandle dem med en kuldespray.

Oplysninger om forarbejdningen:
De behandlingsinstruktioner og forholdsregler som er beskrevet i brugsvejledningen tilhørende produktet, skal altid overholdes. Hvis patienten oplever en uønsket reaktion eller andre uønskede hændelser på trods af overholdelse af disse instruktioner, beder vi dig om at underrette os under alle omstændigheder, og beskrive de ledsagende omstændigheder så præcist som muligt.

Advarsler/restrisici
Produktet indeholder kolofonium. Personer, der er allergiske over for kolofonium, bør ikke komme i kontakt med produktet.

Den blandede cement bør ikke komme i kontakt med huden eller slimhinden. Hvis det kommer i kontakt, fjerner du materialet med bomuldsdott dynket i alkohol og skyller med rikelig med vand. I tilfælde kontakt med øynene, må du skylle med rikelig med vand med øyelukket åpent og konsultere en øyelege.

Risikoer/bivirkninger
Det er ingen kjente risikoer for overdosering. Uønskede bivirkninger er ikke kjent.

Interaksjoner
Interaksjoner mellom produktet med andre medisinske produkter, legemidler eller andre stoffer er ikke kjent.

Lagring
Produktet bør oppbevares mellom 0°C - 22°C.
Tubene må lukkes godt etter bruk.
Ikke bland lukkerne.

Minste holdbarhet
P-Cem må ikke brukes etter utløpsdatoen.

Varianter
REF WP4010 25,0 g basispasta i tube
25,0 g katalysatorpasta i tube

Kassering
Ikke-hærdet material skal kastes som spesialavfall.

Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med produktet må rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten har sitt bosted.

no

P-Cem® Tuben

Bruksanvisning

Pasientmålgruppe
Alle som trenger P-Cem til behandlingen, med unntak av personer som får en allergisk reaksjon på ingrediensene, spesielt kolofonium.

Tiltenkt bruker
Tannlege

Sammensetning
Viktige komponenter: Harpikssyre og metaloksider

Kvalitative opplysninger:
Paraffin, oleum arakidis, kalsiumhydroksid, magnesiumoksid, hydroksyapatitt, zinkoksid, etanol (spor), fettsyrer fra kokosnøtt, kolofonium, silisiumdioksid.

Kvantitative opplysninger:
Kalsiumhydroksid 2 %, kolofonium 45 %, fettsyre 25%, zinkoksid 10%.

Produktets tiltenkte bruk
P-Cem er en brukervennlig, eugenolfri sement som ikke hemmer herdingen av fyll- og festematerialer basert på plast.
P-Cem er indisert for allergi mot eugenol. P-Cem inneholder kalsiumhydroksid og hydroksyapatitt for å beskytte og bevare tennene.

Indikasjoner
P-Cem er en midlertidig klebende sement til kroner og broer.

Kontraindikasjoner
Materialet inneholder kolofonium. Må ikke brukes på pasienter som er allergiske overfor kolofonium, peanøttolje eller andre stoffer i produktet.

Produktets ytelsesegenskaper
Produktet herdes etter blanding.

Forberedelse
La produktet ligge i romtemperatur i to timer før bruk.

Bruk
Type bruk:
P-Cem behandles ved romtemperatur. Lengre behandlingstider kræves ved lave temperaturer (avkjølt glassplate). Blandingsforholdet mellom bas- (brun) og katalysatorpasta (vit) er 2 til 1 uttrykt i volum (= 1 til 1 vektforholdet). Dårfor bør ekstrudert streng av basispasta være dobbelt så lang som strengen til katalysatorpastaen. Påfør begge pastaene på en blandingsblokk av ikke-absorberende materiale eller en glasplate. Bland pastaen i ca. 30 sekunder til en homogen masse oppnås. Påfør et tynt lag på innsiden av den midlertidige kronen eller broen eller det stubbepreparerte. Brukt aldri på tørre stubber, fukt dem alltid først. P-Cem kan benyttes i 1 til 2 minutter og stivner i munnen på 3 til 6 minutter.
Fjern overflødig materiale ca. 3 til 5 minutter etter herding.

Ytterligere opplysninger:
Mykere materiale og lengre behandlingstider kan oppnås ved å tilføre litt mer P-Cem basepasta (brun) eller en liten mengde vaselin. I tillegg gjør fukt (fuktige stubber) det lettere å fjerne senere. Hardere og raskere herdende materiale kan oppnås ved å tilføre litt mer P-Cem-katalysatorpasta (hvit) eller ved å tilføre sinkoksid. Et slikt hardere materiale er bedre egnet for større med flere hulrom og store provisoriske langvarige tilslutninger (maksimalt 1 måned). Rester av P-Cem kan enkelt avlegsnes fra kronor genom behandling dem kytpryg.

Bearbetningsinformation:
Bearbetningsanvisningarna och försiktighetsåtgärderna som beskrivs i produktens bruksanvisning måste under alla omständigheter iakttas. Om patienten upplever en oönskad reaktion eller andra oönskade händelser inträffar trots att dessa instruktioner iakttas, ber vi dig att du meddelar oss detta och därvid lämnar en så exakt beskrivning som möjligt av sammanhanget.

Advarsler/restrisiko
Produkten innehåller kolofonium. Personer som är allergiska mot kolofonium bör inte komma i kontakt med produkten.

Den blandade cementen får inte komma i kontakt med huden eller slemhinnan. Om trots att en kontakt uppstår, ska materialet avlägsnas med bomullstussar som dränkts i alkohol. Skölj därefter med mycket vatten. Vid kontakt med ögonen, skölj med mycket vatten med ögonlocket öppet och uppsök en ögonläkare.

Risker/biverkningar
Det finns inga kända risker vid överdosering. Det finns inga kända oönskade biverkningar.

Interaktioner
En interaktion mellan produkten med andra medicinprodukter, läkemedel eller andra ämnen är inte känd.

Förvaring
Produkten ska förvaras mellan 0°C och 22°C.
Stäng tuberna ordentligt efter användning.
Förväxla inte förslutningar.

Minsta hållbarhetstid
P-Cem får inte användas efter utgångsdatumet.

Varianter
REF WP4010 25,0 g baspasta i en tub
25,0 g katalysatorpasta i en tub

Avfallshantering
Ohärdat material måste lämn

et

P-Cem® Tuben

Kasutusjuhend

Patsiendile sihtrühm
Kõik, kelle rovimäärav osa P-Cem®-i, v.a liskod, kes on kooltsosade, sile eelkõige kolofooniumi suhtes allergilised.

Ettenähtud kasutuja
Hambaarst

Koostis
Pensmeid koostisosad: Vaikhape ja metalloksiidid

Kvalitatiivsed andmed:
Parafiin, Oleum Arachidis, kaltsiumhüdroksiid, magneesiumoksiid, hüdroksüülpatsitfit, tsinkoksiid, etanool (jõõgid), kookospähkl rasvhape, kolofoonium, rõnidioksiid.

Kvantitatiivsed andmed:
Kaltsiumhüdroksiid 2%, kolofoonium 45%, rasvhape 25%, tsinkoksiid 10%.

Toote sihtotstarve
P-Cem on lihtsalt kasutatav, eugenoolvaba hambatsement, mis ei tekita plastjõõnste tõdsis ja kinnitusmaterjalide kõvastumist.
P-Cem on nõdustatud eugenooli suhtes allergilisele isikutele. P-Cem sisaldab kaltsiumhüdroksiidi ja hüdroksüülpatsitfi hammaste kaitsmiseks ja sõõltumiseks.

Näidustused
P-Cem on ajutine naksuv tsement hambakroonide ja -sildade jaoks.

Vastunäidustused
Materjal sisaldab kolofoooniumi, kolofoooniumi, maapõõldsid või muude naftaühendite sisalte vastu allergilised patsientidel mitte kasutada.

Toote nõõlajad
Toode kõvatub pärast segamist.

Ettevaimistus
Lõike tootel enne kasutamist 2 tundi toatemperatuuril seista.

Kasutamine
Kasutuvõi:
P-Cem tõõdeldakse toatemperatuurl. Pikemad tõõtlusajad on lubatud madalatel temperatuuril (jahutusel klaasjõõgil). Baas- (pruun) ja katalüsaatorpasta (valge) segamisvõõn on 2 : 1, arvestades mahtu (= 1 : 1 massivõõ). Seepärast peab baaspasta võõjavõtus tõõs olema kaks kaela ja pikk kõõlatõõrpasta. Pastad tuleb kanda segamiskõõlile, mis on valmistatud mittemõõrat materjalist, näiteks klaasjõõdilt. Pastat tuleb segada 30 sekundit, kuni saadakse ühtlane mass. Kandke ühukre kõrt ajutise rõõsad või ühe sõõlejõõ või kandke peale mõõg kõndipreparaat. Ärge kandke kuivagi kuivadele kõõndiele – need tuleb eelnevalt eemaldada. P-Cem saab tõõdelda 1 kuni 2 minutit ja see kõveneb suu tõõelikult 3 kuni 6 minutiga. Lõgkaudu 3 kuni 5 minutit pärast kõvenemist eemaldage lõgne materjal.

Täiendavad soovitused
Pehmem materjal ja pikemad tõõtlusjõad saavutatakse võõkese kogusel P-Cem baasparta (pruun) võõkese kogusel vaseliini lisamisega. Lisaks lihtustab niiskus (niisked kõndid) hõõlem eemaldamist. Kõvemaj ja kiiremin naksuv materjali saab võõkese koguse P-Cem katalüsaatorpasta (valge) lisamisega. Lõõkumu on leiu laukumu dõõmiem, ja nõõjüst ačis, iskiolajet ar lieiu dauzdumu ūdens ar plāsi atvērtu plāstīju un konsultējieties ar ārstu.

Riski / Blakusparādības
Nav žāvēns par nevēlamām blakām. Nav zināmu nevēlamu blakusparādību.

Mõjiedaribše
Produkta mõjiedaribše ar citām medicīnas ierīcēm, zāļēm vai citām vielām nav zināma.

Uzglabāšana
Produkts jāuzglabā 0°C - 22°C temperatūrā. Pēc lietošanas cieši noslēgjet caurules. Nesajaucietāi ādžāžrus.

Derīguma termiņš
Nelietojet P-Cem pēc derīguma termiņa beigām.

Varianti
REF WP4010 25,0 g bāzes pastas mēģenē
25,0 g katalizatora pastas mēģenē

Kasutusett kõrvaldamine
Kõvastumata materjal tuleb kasutusett kõrvaldada erijäätmetena.

Kõikidest seoses tootega tekkinud rasketest juhtumitest tuleb teatada tootjat ja selle liikmesriigi pädevat asutust, kus kasutaja ja/või patsient elavad.

lv

P-Cem® Tuben

Lietošanas instrukcija

Pacientu mērķa grupa
Visi, kuriem P-Cem® nepieciešams ārstēšanai, izņemot cilvēkus, kuriem ir alerģija pret sastāvdaļām. Ipašā kolofoniju.

Paredzētais lietotājs
Zobārsts

Sastāvs
Bāzisko komponenti: Sveķu skābe un metāla oksīdi

Kvantitātes dati:
Parafīns, eleum arachidis, kalcija hidroksīds, magnija oksīds, hidroksīlpatsīts, cinka oksīds, etanols (pēdējais), tauksābes no kokosriekstiem, kolofonijs, silīcija dioksīds.

Kvantitātes dati:
Kalcija hidroksīds 2%, kolofonijs 45%, tauksābes 25%, cinka oksīds 10%.

Paredzētais izstrādājuma izmantošanas veids
P-Cem® ir viegli lietojams cements, kas nesatur eugenolu, un tas nedarbojas plastmasas uzpildes un līmes materiālu sacietēšanu.
P-Cem® ir indicēts alerģiņām pret eigenolu. Zobu aizsardzībai un sagatavošanai P-Cem satur kalcija hidroksīdu un hidroksīlpatsītu.

Indikācijas
P-Cem ir līsīacīgs līmējošs cements vainagiem un tiltiem.

Kontraindikācijas
Šis materiāls satur metakrilātu. Nelietojet pacientiem ar alerģiju pret metakrilātu vai citām izstrādājuma sastāvā esošajām vielām.

Izstrādājuma īpašības
pēc sajaukšanas sacietē.

Sagatavošana
Pirms lietošanas atstājet produktu uz 2 stundām, lāz sasniedz istabas temperatūru.

Pielietojums
Pielietojums
P-Cem apstādādā istabas temperatūrā. Ilgāks apstrādes laiks rada zemu temperatūru (zāģēšēs sīkā pāldēnā). Bāzes (brūna) un katalizatora pastas (balta) sajaukšanās attiecība pēc tilpuma ir 2 pret 1 (= 1: 1 svara attiecībā). Tādēļ bāzes pasta ir jāņem no aptuveni 2 cm garā, ārvestades mahtu (= 1 : 1 massīvuhe). Seepārast peab baasparta võõjavõtur tõõs olema kaks pikk kaela ja pikk kõõlatõõrpasta. Pastad tuleb kanda segamiskõõlile, mis on valmistatud mittemõõrat materjalist, näiteks klaasjõõdilt. Pastat tuleb segada 30 sekundit, kuni saadakse ühtlane mass. Kandke ühukre kõrt ajutise rõõsad või ühe sõõlejõõ või kandke peale mõõg kõndipreparaat. Ärge kandke kuivagi kuivadele kõndidele – need tuleb eelnevalt eemaldada. P-Cem saab tõõdelda 1 kuni 2 minutit ja see kõveneb suu tõõelikult 3 kuni 6 minutiga. Lõgkaudu 3 kuni 5 minutit pärast kõvenemist eemaldage lõgne materjal.

Täiendavad soovitused
Pehmem materjal ja pikemad tõõtlusjõad saavutatakse võõkese kogusel P-Cem baasparta (pruun) võõkese kogusel vaseliini lisamisega. Lisaks lihtustab niiskus (niisked kõndid) hõõlem eemaldamist. Kõvemaj ja kiiremin naksuv materjali saab võõkese koguse P-Cem katalüsaatorpasta (valge) lisamisega. Lõõkumu on leiu laukumu dõõmiem, kā arī lāsīacīgam lēģēmšu sīkajiem (maksimums 1 mēnesi). P-Cem atļauts izmantot arī vainagiem, apstrādājot tos ar auksu aerosolu.

Informācijas apstrāde:
Vienmēr jāievēro produkta lietošanas instrukcija apraksītās apstrādes noteikumi. Ārstam jāpaskāsunā. Ja pacientam ir neviēma reakcija vai radas citi nevēlami rezultāti, nenaugsties uz šo instrukciju ievērošanu, mēs lūdzam jūs jebkurā gadījumā informēt mūs, pēc iespējas precīzāk aprakstot pavadošās apstākļus.

lt

P-Cem® Tuben

Naudojimo instrukcija

Tikslinė pacientų grupė
Visiems, kuriems reikalingas gydymas „P-Cem“, išskyrus sudedamosioms dalims alergiškus asmenis, pirmiausiai tuo, kuriems pasireiškia alerginé reakcija į kanifoliją.

Numatyti naudotojai
Odontologas

Sudėtis
Pagrindinės sudedamosios dalys: kanifolijos rūgštys ir metalo oksidai

Kokybiniai duomenys:
Parafinas, eleum arachidis, kalcio hidroksidas, magnio oksidas, hidroksilpatitas, cinko oksidas, etanolis (pėdsakai), riebaluj rūgštys iš kokoso riešutų, kanifolijo, silicio dioksidas.

Kiekybiniai duomenys:
kalcio hidroksidas 2 %, kanifolija 45 %, riebaluj rūgštys 25 %, cinko oksidas 10 %.

Numatytas produkto naudojimas
„P-Cem“ yra patogiai naudojamas cementas, kuris sudėtyje nėra eugenolio, kuris neslopina užpildančios bei tvirtinamosios medžiagos plastiko pagrindinę stingimo.
Jeigu pacientas alergiškas eugenoliui, „P-Cem“ nenaudokite. „P-Cem“ sudėtyje yra kalcio hidroksido ir hidroksilapatito dantims apsaugoti ir išlaugoti.

Indikacijos
„P-Cem“ naudojamas kaip laikinas tvirtinantis cementas karūnėlems ir tiltams.

Kontraindikacijos
Medžiagoje yra kanifolijos. Negalima naudoti pacientams, kurie yra alergiški kanifolijai, bemis rieišuty alleiju arba kitoms produkto sudėtyje esančioms medžiagoms.

Produkto savybės, produktas
sumažius stingis.

Paruošimas
Prieš naudojimą leiskite produktui 2 valandas pabūti kambario temperatūroje.

Naudojimas
Naudojimo būdas:
„P-Cem“ apdirbkite kambario temperatūroje. Ilgesnė apdorojimo trukmė pasiekiama esant žemesnei temperatūrai (atšaldyti ir šaldyti plokštelė). Bazės (rudos spalvos) ir katalizatorius pastos (baltos spalvos) maišymo santykis yr 2:1 stūmimo ir ilgio (= 1 : 1 pro 1 tūrio santykį). Todėl išpausta bazės juostelė turi būti dvigubai ilgesnė nego katalizatoriaus pastos. Abi pastos užtepkite ant maišymo lentelės (pvz. nedidelės porcelianinės medžiagos arba ant stiklo plokštelės. Pasta maišykite maždaug 30 sekundžių, kol mazė taps vientisa. Plonaj sluoksnj užtepkite vidinėjas laikinosios karūnėlės arba tilto puosės arba ėdnjos kondaktinės paviršiaus ruožtinė. Niekada nenaudokite ant sauso kontaktinio paviršiaus, visuomet jį pirma sudrėkinkite. „P-Cem“ apdorojamas 1–2 minutes ir stingsta burnoje per 3–6 minutes.
Praėjus maždaug 3–5 minutėms nuo sukietėjimo, pertekline medžiaga pašalinkite.

Papildomai nurodymai:
minkštieme medžiaga ir ilgesne apdorojimo trukme ligaustie dar liek tek pridėjęsto
„P-Cem“ bazės pastos (rudos spalvos) arba pridėję liek tek vaseliną. Be to, drėgmė (drėgni kontaktinės paviršiai) palengvina vėlesnį pašalinimą. Kietesne ir greičiau prikimbančią medžiagą galite jėgę liek tek daugiau „P-Cem“ katalizatoriaus pastos (balta spalva) arba imaišę cinko oksido. Tokio kietesne medžiaga yra ir nuo šviesos jautresnė nego dažniausiai naudojamos bazės pastos. Tokiu atveju „P-Cem“ katalizatorius